

## **Asst. Prof. Antonella ELIA**

### **Personal Information**

**Email:** antonella.elia@istanbul.edu.tr

**Web:** <https://www.antonellaelia.it>

### **Education Information**

Doctorate, Università Degli Studi Di Napoli Federico II, Scienze Politiche, Lingua Inglese, Italy 2005 - 2008

Postgraduate, Università Degli Studi Di Firenze, Scienze Della Formazione, Filosofia Dei Media, Italy 2000 - 2005

Postgraduate, Università Degli Studi Di Napoli, Lettere, Lingua, Linguistica, Italy 1984 - 1989

### **Certificates, Courses and Trainings**

Education Management and Planning, Corso di perfezionamento annuale "Didattica delle lingue moderne-CLIL", Università Ca' Foscari di Venezia, 2010

Education Management and Planning, Master universitario annuale "Trasformare gli ambienti di apprendimento", Università di Firenze, 2010

Education Management and Planning, Master universitario biennale "E-learning progettazione e Learning objects", Università degli studi della Tuscia Viterbo, 2008

Education Management and Planning, Corso di perfezionamento "Didattica dell'itali stranieri", Università per stranieri di Siena, 2002

Education Management and Planning, Corso perfezionamento annuale "Il testo letterario interpretazione e traduzione", Università degli studi di Napoli Suor Orsola Benincasa, 1997

### **Dissertations**

Doctorate, Cogitamus ergo sumus, Università degli studi di Napoli Federico II, Scienze Politiche, Lingua Inglese Statistica, 2008

Postgraduate, Uomini di latta e sogni di metallo, Università Degli Studi di Firenze, Scienze Della Formazione, Filosofia, 2005

Postgraduate, CALLing CALL:Stato dell'arte e prospettive dell'insegnamento della lingua inglese attraverso il computer, Università Degli Studi di Napoli, Lettere, Dipartimento Di Lingua E Linguistica Inglese, 1989

### **Research Areas**

Social Sciences and Humanities, Philology, Western Languages and Literatures, English Language and Linguistics, Italian Language and Literature

### **Academic Titles / Tasks**

Associate Professor, Istanbul University, Faculty of Literature, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2015 - Continues Associate Professor, Università Degli Studi di Napoli, Lingue Letterature Straniere, Lingua Linguistica Inglese, 2002 - 2014

Associate Professor, Università degli studi di Napoli Federico II, Architettura, Dipartimento Di Urbanistica, 2009 - 2013

Associate Professor, Università degli studi di Napoli Federico II, Lettere, Psicologia, 2008 - 2009

Associate Professor, Università degli studi di Napoli Federico II, Medicina E Chirurgia , Radiologia, 2001 - 2002

## Articles Published in Other Journals

- I. **Italianisms and Italian sounding in the business language: The case of Istanbul linguistic landscape**  
Elia A.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.18, pp.480-493, 2020 (National Refereed University Journal)
- II. **The Italian Language in the Digital Age**  
ELIA A.  
ASOS Journal - The Journal of Academic Social Science, pp.238-250, 2018 (Journal Indexed in ESCI)
- III. **Il linguaggio della moda: un percorso di riflessione nel contesto universitario turco**  
ELIA A.  
Lend - lingua e nuova didattica, pp.42-59, 2018 (Refereed Journals of Other Institutions)
- IV. **Il linguaggio del Turismo: WikiVoyage e l'evoluzione delle guide turistiche online**  
ELIA A.  
TRAKYA ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ, no.1, pp.119-155, 2018 (Refereed Journals of Other Institutions)
- V. **Guide turistiche collaborative e Pbworks. Il caso Viaggiare in Italia**  
ELIA A.  
Revista de Italianistica, Universidade de São Paulo (USP) BRASIL, pp.83-95, 2018 (Journal Indexed in ESCI)
- VI. **La "WikiPedaogogy" e la scrittura collaborativa: Esperienze passate e future a confronto**  
ELIA A.  
Rivista Bricks, vol.VII, pp.140-152, 2017 (Refereed Journals of Other Institutions)
- VII. **Dil eğitimini düşünmek: İstanbul Üniversitesi'nde sürükleyici oyunla kelime öğretimi**  
ELIA A., CAN T., ŞİMŞEK İ.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, vol.3, no.1, pp.40-49, 2017 (Other Refereed National Journals)
- VIII. **L'italiano in Turchia: un'indagine motivazionale**  
ELIA A., Carbonara V., Campari I.  
Lend - lingua e nuova didattica, pp.36-56, 2017 (Refereed Journals of Other Institutions)
- IX. **L'Italiano in Turchia: per un apprendimento interculturale nei mondi virtuali**  
Ela A.  
IJET, vol.25, no.1, pp.44-54, 2017 (Refereed Journals of Other Institutions)
- X. **Il linguaggio della CMC ... il "Dolce Stil Novo" del web? - Un percorso di riflessione linguistica all'Oriente di Napoli**  
ELIA A.  
Rivista Form@re, vol.72, pp.31-39, 2010 (International Refereed University Journal)
- XI. **Quantitative Data and Graphics on Lexical Specificity and Index of Readability:The Case of Wikipedia**  
ELIA A.  
RAEL: revista electrónica de lingüística aplicada, vol.8, pp.248-271, 2009 (International Refereed University Journal)
- XII. **Fables and ICT: Intercultural Communication and E-language Teaching**  
ELIA A.  
Journal of intercultural Communication, vol.14, 2007 (Refereed Journals of Other Institutions)
- XIII. **Gesso in silicio e Costruttivismo: i wiki e i nuovi ambienti collaborativi dell' e-learning 2.0**  
ELIA A.  
JE-LKS Journal of e-learning and knowledge Society, no.1, pp.99-108, 2007 (Refereed Journals of Other Institutions)
- XIV. **Language Learning In Tandem Via Skype**

- ELIA A.  
An International Online Journal, vol.6, pp.269-280, 2006 (Refereed Journals of Other Institutions)
- XV. **Voip and Skype: a new frontier of online language learning**  
ELIA A.  
CALL Review IATEFL, vol.6, pp.30-34, 2006 (Refereed Journals of Other Institutions)
- XVI. **WikiFables: scrivere e collaborare in rete con wiki**  
ELIA A.  
Form@re – Open Journal per la formazione in rete, 2005 (Refereed Journals of Other Institutions)

## Books & Book Chapters

- I. **VOCI DA UNA PANDEMIA - le parole della paura e della speranza**  
Elia A.  
Aracne Editrice, Rome, 2020
- II. **Discipulus Ludens**  
ELIA A.  
Aracne Editrice, Roma, 2018
- III. **Competenza comunicativa e didattica ludica inworld. l'xxesperienza dell'italian language Park dell'xxuniversità di Istanbul**  
Ela A.  
in: Nella classe di Italiano come lingua seconda/straniera - metodologie e tecnologie didattiche, Carmela D'angelo, Pierangela Diadori, Editor, Franco Cesati Editore, Florence, pp.43-56, 2018
- IV. **The Hidden Bridges: A corpus data analysis of Western loanwords in the Turkish language**  
ELIA A.  
in: Identité, Diversité et Langue, entre ponts et murs Identity, Language and Diversity, between walls and bridges, Diglio C., Napolitano A., Perilli F., Editor, Paolo Loffredo, Napoli, pp.427-451, 2018
- V. **Mondi Virtuali: quale il valore aggiunto nella didattica CLIL?**  
ELIA A.  
in: From CLIL to ESP. The Teacher's Perspective, De Meo A., Editor, Università Di Napoli L'Orientale, Il Torcoliere, Napoli, pp.45-63, 2015
- VI. **E-english online for Urban Planners - nuove forme di apprendimento linguistico per gli studenti della Facoltà di Architettura**  
ELIA A.  
in: Didattica Universitaria Online: Teorie, Esperienze, Strumenti, vol. II, Ligorio B., Mazzoni, Simone E., Casini Schaerf M., Editor, Scriptaweb, Napoli, pp.322-348, 2011
- VII. **Moodle e didattica dell'italiano L2 : un percorso di lingua e cultur@ italiana online**  
ELIA A., de Santo M.  
in: E-learning con Moodle in Italia: una sfida tra passato, presente e futuro, Baldoni M., Baroglio C., Coriasco S., Marchisio M., Rabellino S., Editor, Seneca Edizioni, Torino, pp.137-146, 2011
- VIII. **English Grammar for italian students**  
ELIA A.  
Lulu, Roma, 2009
- IX. **Wikis, Wikipedia, and Collaborative Technology; New Challenges and Emergent Language Styles**  
ELIA A.  
in: Language and New Media: Linguistic, Cultural, and Technological Evolutions, Rowe C., Wyss E. L., Editor, Hampton Press, Cresskill, Nj, pp.327-353, 2009
- X. **Can a collaborative Wiki Weblish Dictionary Project help academic writing of ICT language learners?**  
ELIA A.  
in: Teaching Academic and Professional English Online, González-Pueyo I., Foz Gil C., Jaime Siso M., Luzón Marco M. J., Editor, Peter Lang Publishing Group, Bern, pp.153-180, 2009

- XI. **Online Encyclopedi@s: the Case of Wikipedia and WikiSpeak**  
ELIA A.  
in: English and Technology, Vincent J., Porcelli G., Editor, Aion Anglistica, Napoli, pp.103-134, 2009
- XII. **Cogitamus Ergo sumus: Web 2.0 Encyclopedi@s: the case of Wikipedia**  
ELIA A.  
., Roma, 2008
- XIII. **Uomini di latta e Sogni di metallo: cyborgs e cyberspaces visioni, storie e pensieri dal mondo digitale anglofono**  
ELIA A.  
Edizione Simone, İstanbul, 2006
- XIV. **Inchiostro Digitale - Tecnologie e scienze Umane**  
ELIA A.  
Ellissi - Casa Editrice - Edizioni Simone, Napoli, 2004

### **Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings**

- I. **La didattica ludica immersiva dell'italiano LS ai tempi della pandemia**  
Elia A.  
Convegno Nazionale Anils 2021 - Festival dell'Innovazione GlottoDidattica , Trieste, Italy, 12 - 16 April 2021
- II. **Italiano per il turismo: viaggiare in Italia**  
ELIA A.  
Nuovi metodi e saperi per formare all'innovazione - Didamatica 2018, Cesena, Italy, 19 - 20 April 2018, pp.250-253
- III. **"QR code in Action" L'Italiano per il Turismo all'Istanbul Universitesi**  
ELIA A.  
Didamatica 2017, Roma, Italy, 15 - 16 May 2017, pp.1-4
- IV. **Rethinking Education: Istanbul University 3D Virtual Campus and the Italian Language Experience**  
ELIA A., CAN T., ŞİMŞEK İ.  
1° Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana, İstanbul, Turkey, 25 - 27 May 2016, pp.15
- V. **Ripensare l'Educazione Linguistica: La Glottodidattica ludica immersiva all'Istanbul Üniversitesi**  
ELIA A., Tuncer C., Şimşek I.  
1° Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana, İstanbul, Turkey, 25 - 27 May 2016, pp.40-49
- VI. **Dogme, Holodeck e Tandem Virtuali nella classe di Italiano L2**  
ELIA A.  
Innovazione: Sfida comune di Scuola, Università, Ricerca e Impresa - Didamatica 2016, Milano, Italy, 19 - 21 April 2016, pp.1-4
- VII. **La didattica nelle nuvole: Visual Representation e Word Cloud nella glottodidattica 2.0**  
ELIA A.  
Didamatica 2014, Napoli, Italy, 7 - 09 May 2014, pp.1-4
- VIII. **"Moodle in Action" – Percorsi CLIL per insegnare e apprendere**  
ELIA A.  
Moodle Moot Italia 2013, Ancona, Italy, 20 September 2013, pp.1-4
- IX. **Traduzione automatica e Post-editing: un'esperienza di riflessione linguistica per i traduttori in fieri**  
ELIA A.  
Didamatica 2013, Pisa, Italy, 7 - 09 May 2013, pp.1-4
- X. **Percorsi CLIL per Insegnare e Apprendere: CLIL, Plurilinguismo e Online Collaborative Learning per la formazione del nuovo docente CLIL**  
ELIA A.  
Didamatica 2012, Taranto, Italy, 14 - 16 May 2012, pp.1-4
- XI. **COOL EXPERIMENTS :-) a Fun Clil Science Lab**  
ELIA A., Pane P., La Scala C.

convention nazionale dedicata al mondo della didattica "3 giorni per la scuola", Napoli, Italy, 13 - 15 October 2010, pp.1

- XII. **Nuovi scenari E-learning per la formazione docenti: integrare Moodle a Second Life ... un approccio vincente?**  
ELIA A., Cuccurullo D., Boniello A.  
MoodleMoot 2010, Bari, Italy, 2 - 03 July 2010
- XIII. **Educational Tools e Second Life: ibridazione ed esperienze a confronto**  
ELIA A., Boniello A., Fedeli L.  
Didamatica 2010, Roma, Italy, 21 - 23 April 2010, pp.1-4
- XIV. **"Cyberspeak Glossary" da Wiki a Second Life: un percorso collaborativo per la creazione di un glossario specialistico Hi-tech Inglese italiano**  
ELIA A.  
SIE-L 2009: E-Learning, Creatività e innovazione, Salerno, Italy, 16 - 18 September 2009
- XV. **Lingua e Cultur@ Italiana Online al Cila - un percorso di apprendimento tra "Formale e Informale"**  
ELIA A., Boardman L.  
Convegno AICLU, Parma, Italy, 24 - 26 May 2007, pp.325-334
- XVI. **Encyclopedias on the web: a linguistic analysis of Wikipedia vs Britannica Online**  
ELIA A.  
WIKIMANIA 2006, Boston, Massachusetts, United States Of America, 4 - 06 August 2006
- XVII. **An analysis of Wikipedia digital writing**  
ELIA A.  
Convegno EACL 2006, Trento, Italy, 3 - 07 April 2006, pp.16-21
- XVIII. **Looking at a Phenomenology of Online Learning. A tutoria**  
ELIA A., Ranieri M.  
The Sie-L Conference, Firenze, Italy, 9 - 11 November 2005

## **Edit Congress and Symposium Activities**

Elia A., "QR code in Action" L'Italiano per il Turismo all'Istanbul Universitesi, in Atti del Convegno Didamatica 2017, CNR Roma, 15-16 maggio 2017, Attendee, Rome, Italy, 2017

Elia A., "Competenza comunicativa e didattica ludica: l'esperienza dell' Italian Language Park" in Atti del convegno AIPI - XXII Congresso, La stessa goccia nel fiume" - "Il futuro del passato" Gli studi di italianistica tra tradizione e modernità, Budapest, 31 agosto - 3 settembre, Università degli Studi Eötvös Loránd (ELTE), Attendee, Budapest, Hungary, 2016

Elia A., Tuncer C., Şimşek I., "Ripensare l'Educazione Linguistica: La Glottodidattica ludica immersiva all'Istanbul Üniversitesi" in Atti del Convegno "Rafforzare i legami: prospettive di ricerca e ricadute" 1° Convegno Internazionale di Linguistica e Glottodidattica Italiana, Istanbul, 25-27 maggio 2016, Attendee, İstanbul, Turkey, 2016

Elia A., "Dogme, Holodeck e Tandem Virtuali nella classe di Italiano L2" in "Innovazione: Sfida comune di Scuola, Università, Ricerca e Impresa" Atti del Convegno Didamatica, 19-21 aprile 2016 Università di Udine, Attendee, Udine, Italy, 2016

Elia A., "La didattica nelle nuvole: Visual Representation e Word Cloud nella glottodidattica 2.0" in Atti Didamatica 2014, 7-9 maggio 2014, Università degli studi di Napoli, Attendee, Naples, Italy, 2014

Elia A., de Angelis M., "Moodle in Action" - Percorsi CLIL per insegnare e apprendere", Convegno Moodle Moot Italia 2013 Ancona, Attendee, Ancona, Italy, 2013

Elia A., "Traduzione automatica e Post-editing: un'esperienza di riflessione linguistica per i traduttori in fieri" in atti Didamatica 2013, Scuola Superiore Sant'Anna - Istituto di Tecnologie della Comunicazione in collaborazione con CNR di Pisa (Pisa, 7-9 Maggio 2013), Attendee, Italy, 2013

Elia A., "Percorsi CLIL per Insegnare e Apprendere: CLIL, Plurilinguismo e Online Collaborative Learning per la formazione del nuovo docente CLIL" Convegno Didamatica 2012, 14-16 maggio 2012, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", Attendee, Bari, Italy, 2012

Elia A., Pane P., La Sala C., COOL EXPERIMENTS :-)) a Fun Clil Science Lab, (poster) - convention nazionale dedicata al

mondo della didattica "3 giorni per la scuola": - viii edizione, 13 -15 ottobre 2010 città della scienza - Napoli, Attendee, Naples, Italy, 2010

Elia A., "MOODLE & MUVE: "Un modello didattico integrato dell'ESP per gli Urban Planners" , Moodlemoot 2010, Politecnico di Bari - Campus Universitario "Ernesto Quagliariello" Bari 2-3 luglio 2010, Attendee, Bari, Italy, 2010

Boniello A., Cuccurullo D., Elia A., "Nuovi scenari E-learning per la formazione docenti: integrare Moodle a Second Life ... un approccio vincente?" Convegno "MoodleMoot" Politecnico di Bari 2/3 luglio 2010, Attendee, Bari, Italy, 2010

Elia A., "Cool Experiments: un percorso CLIL in Inglese e Scienze in ExeLearning", in Atti del convegno "MoodleMoot" , Politecnico di Bari - Campus Universitario "Ernesto Quagliariello" Bari 2-3 luglio 2010, Attendee, Bari, Italy, 2010

Boniello A., Elia A., Fedeli L., "Educational Tools e Second Life: ibridazione ed esperienze a confronto" (Eds.): Convegno Didamatica 2010, 21-23 aprile 2010, Università Sapienza di Roma, Attendee, Rome, Italy, 2010

Elia A., "Cyberspeak Glossary" da Wiki a Second Life: un percorso collaborativo per la creazione di un glossario specialistico Hi-tech Inglese italiano" Convegno SIE-L 2009: E-Learning, Creatività e innovazione (VI congresso Nazionale) Università di Salerno - Fisciano 16-18 settembre 2009, Attendee, Salerno, Italy, 2009

Elia A., L. Boardman, "Lingua e Cultur@ Italiana Online al Cila - un percorso di apprendimento tra "Formale e Informale", Convegno AICLU 24-26 maggio 2007, Università degli Studi di Parma, Attendee, Parma, Italy, 2007

Elia A., "Encyclopedias on the web: a linguistic analysis of Wikipedia vs Britannica Online" WIKIMANIA 2006: Boston, Massachusetts (USA) 4-6 agosto 2006, Attendee, United States Of America, 2006

Elia A., "An analysis of Wikipedia digital writing" Convegno EAACL 2006 Trento, - 11th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics, Aprile 3-7 2006, Attendee, Trento, Italy, 2006

Ranieri M., Elia A. (et al.), "Looking at a Phenomenology of Online Learning. A tutorial from The Sie-L Conference, 9 - 11 novembre 2005, Firenze, Attendee, Florence, Italy, 2005